Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 8:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zapamiętaj też całą drogę,\* te czterdzieści lat na pustyni, którą JAHWE, twój Bóg, cię prowadził, aby nauczyć cię uległości\*\* i wypróbować – poznać, co jest w twoim sercu, czy będziesz przestrzegał Jego przykazań,\*\*\* czy nie.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>50 32:7</x>; <x>480 8:18</x>; <x>650 10:32</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) nauczyć uległości, עִּנָה , ukorzyć. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) przykazań, wg qere, מִצְֹותָיו , pod. G; przykazania, wg ketiw, מִצְֹותָו . [↑](#footnote-ref-4)